



Bienvenus à Novi Sad

Novi Sad attire ses visiteurs par son ordre, son ancrage sûr à côté de la Forteresse de Petrovaradin – « Gibraltar du Danube », les différentes langues parlées par ses habitants, les festivals, les salons et le rythme qui se distingue de la modalité urbaine pressée et chaotique.

Même l'aiguille longue de l'horloge de la Forteresse montre les heures et avertis que les minutes peuvent attendre quelquefois afin d'avoir le temps pour absorber le moment de beauté, terminer les bavardages, jouer sur le sable du Danube, se promener en joie après la pluie de printemps ou finir le déjeuner du dimanche.

Le rythme apaisé authentique de Novi Sad pulse même hors de la ville dans les salaš, les čarda du Danube, les plages ou dans le vaste espace de Fruška gora.

Novi Sad, ville de l'histoire et de la tradition européennes et de l'hospitalité balkanique, est une expérience qui vous manque.

FRUŠKA GORA

La montagne Fruška gora est le plus ancien parc national de la Serbie. La richesse de la flore et de la faune, les sources thermales des thermes de Vrdnik, les lacs, les aires de pique-nique et les sentiers de montagne offrent d'excellentes conditions pour un repos dans la nature ou pour des activités récréatives telles que les promenades, le vélo, la chasse et la pêche. Elle est également connue sous le nom de « Montagne sacrée serbe » car il y a 16 monastères qui ont été pendant des siècles des centres de la vie spirituelle des Serbes, ainsi que des centres d'alphabetisation, de littérature et d'art.



LES CAVES

La zone autour de Novi Sad, en particulier les pentes de Fruška gora, est la zone des bons vins où se distinguent les centres viticoles: Sremski Karlovci, Irig, Banoštor et Šid. En dégustant les vins de votre choix dans les caves, vous en apprendrez beaucoup sur la longue tradition agricole, sur la façon de produire le vin, mais vous découvrirez aussi des petits secrets du vin, le tout assaisonné d'une ambiance agréable accompagnée des spécialités de la cuisine locale.



LES SALAŠ

Les salaš sont des maisons avec des bâtiments auxiliaires dispersées autour de la plaine de la Voïvodine et des pentes de Fruška gora. Dans le cadre caractéristique des maisons de campagne de la Voïvodine, à l'ombre des vergers, en dégustant la cuisine traditionnelle, du bon vin et de l'eau de vie à base de fruits, vous pouvez ralentir le temps et en profiter au moins pour un instant, tout en écoutant la musique des tamburaš. Dans certains salaš, il est possible de trouver des logements dans des chambres meublées dans le style ancien allemand « altdeutsch » ou de faire de l'équitation.



ČARDA – TAVERNES DE POISSONS

En particulier, les čarda authentiques tavernes de poisson locales qui vivent sur et près du Danube, offrent une expérience à tous les sens sur les rives du fleuve. Vous serez convaincus par le saveurs de la soupe de poissons, les portions de poisson-chat, brochet et sterlet accompagnés des célèbres vins de Fruška gora et des sons des tamburaš.



LES ÉVÉNEMENTS LES PLUS VISITÉS:

AVRIL: **NOMUS** (Festivités de musique de Novi Sad)

AVRIL, NOV: **SERBIA FASHION WEEK** (semaine nationale de la mode)

AVRIL, MAI: **MARATHON DE FRUŠKA GORA**

MAI: **SALON INTERNATIONAL DE L'AGRICULTURE**

STERIJINO POZORJE – THÉÂTRE DE STERIJA (festival du théâtre)

JUIN: **INFANT** (Festival internationale du théâtre alternatif)

ZMAJEVE DEČJE IGRE – JEUX POUR ENFANTS DE ZMAJ

(Festival de la créativité enfantine et de la création pour les enfants)

INTERFEST (Festival international du vin)

JUILLET: **EXIT** (Festival international de musique)

AOÛT, SEPT: **GRADIĆ FEST – PETITE VILLE FEST**

(Festival des musiciens de rue)

SEPT: **LES GOÛTS DE LA VOÏVODINE** (festival de la nourriture et du vin)

SEPT, OCT: **KALÉIDOSCOPE DE LA CULTURE**

(projet culturel annuel de la solidarité)

OCT: **MARATHON DE NOVI SAD**

OKTOBERFEST DE NOVI SAD (Festival de la bière)

NOV: **SALON INTERNATIONAL DU TOURISME**

NOV, DÉC: **ZIMZOLEND DE NOVI SAD** (Marché de Noël)

DÉC, JANVIER : **FORÊT DE GLACE** (la patinoire en plein air avec le programme culturel et artistique)

FÊTE DE FIN D'ANNÉE (deux fêtes de fin d'année, l'une d'après le calendrier grégorien et l'autre d'après le calendrier julien)



MUSÉES ET GALERIES:

1 MUSÉE DE LA VILLE DE NOVI SAD

Adresse: Petrovaradinska tvrđava 4
Expositions: Novi Sad du XVIIIe au XXe siècle;
Galeries militaires souterraines.
Collections et sites:
Collection d'art étranger (Dunavska 29);
Collection nationale de Sremski Karlovci (Patrijarha Rajačića 16, Sremski Karlovci);
Collection commémorative de Jovan Jovanović Zmaj, (Jovana Jovanovića Zmaja 1, Sremska Kamenica);



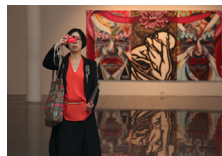
21 MUSÉE DE LA VOÏVODINE

Adresse: rue Dunavska 35-37.
Exposition: traces de la culture matérielle et spirituelle sauvegardées sur le territoire de la Voïvodine depuis le Paléolithique jusqu'au XXe siècle.



22 MUSÉE DE L'UNIFICATION DE 1918

Exposition: Collection des objets historiques et artistiques datant de la fin du XIXe siècle et de la première moitié du XXe siècle



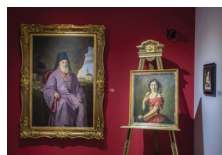
3 MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE LA VOÏVODINE

Adresse: rue Dunavska 37
Exposition: oeuvres d'art contemporain



4 COLLECTION D'HISTOIRE NATURELLE DE L'INSTITUT PROVINCIAL POUR LA PROTECTION DE LA NATURE

Adresse: Radnička 20a
Exposition: patrimoine naturel de la Voïvodine



5 GALERIE DE LA MATICA SRPSKA

Adresse: Trg Galerija 1
Exposition: peinture serbe et art graphique depuis le XVIIe au XXe siècle.



6 COLLECTION COMMEMORATIVE DE PAVLE BELJANSKI

Adresse: Trg Galerija 2
Exposition: collection des beaux-arts de la première moitié du XXe siècle.



7 GALERIE DES BEAUX-ARTS COLLECTION ET DONATION DE RAJKO MAMUZIĆ

Adresse: Vase Stajića 1.
Exposition: collection des oeuvres d'artistes contemporains yougoslaves.

INFORMATIONS TOURISTIQUES:

Bureau d'information touristique
3 Trg slobode

Tél: +381 21 6617-343,
+381 21 6617-344

Du lundi au vendredi: de 8 à 20h
Samedi: de 9 à 17h

E-mail: tons@novisad.travel
www.novisad.travel

Édité par:

OFFICE DU TOURISME DE LA VILLE DE NOVI SAD

Pour l'éditeur: Branislav Knežević

Texte: Gordana Stojaković, Miloš Dunjić

Traduction en français: Agence de traduction Lingua

Support cartographique: TONS

Design et mise en page: Graphic Solutions,
Design agency ENEA LTD

Photographies: Aleksandar Milutinović,
Dragan Kurucić, TONS archives

Imprimé par: Futura, Novi Sad

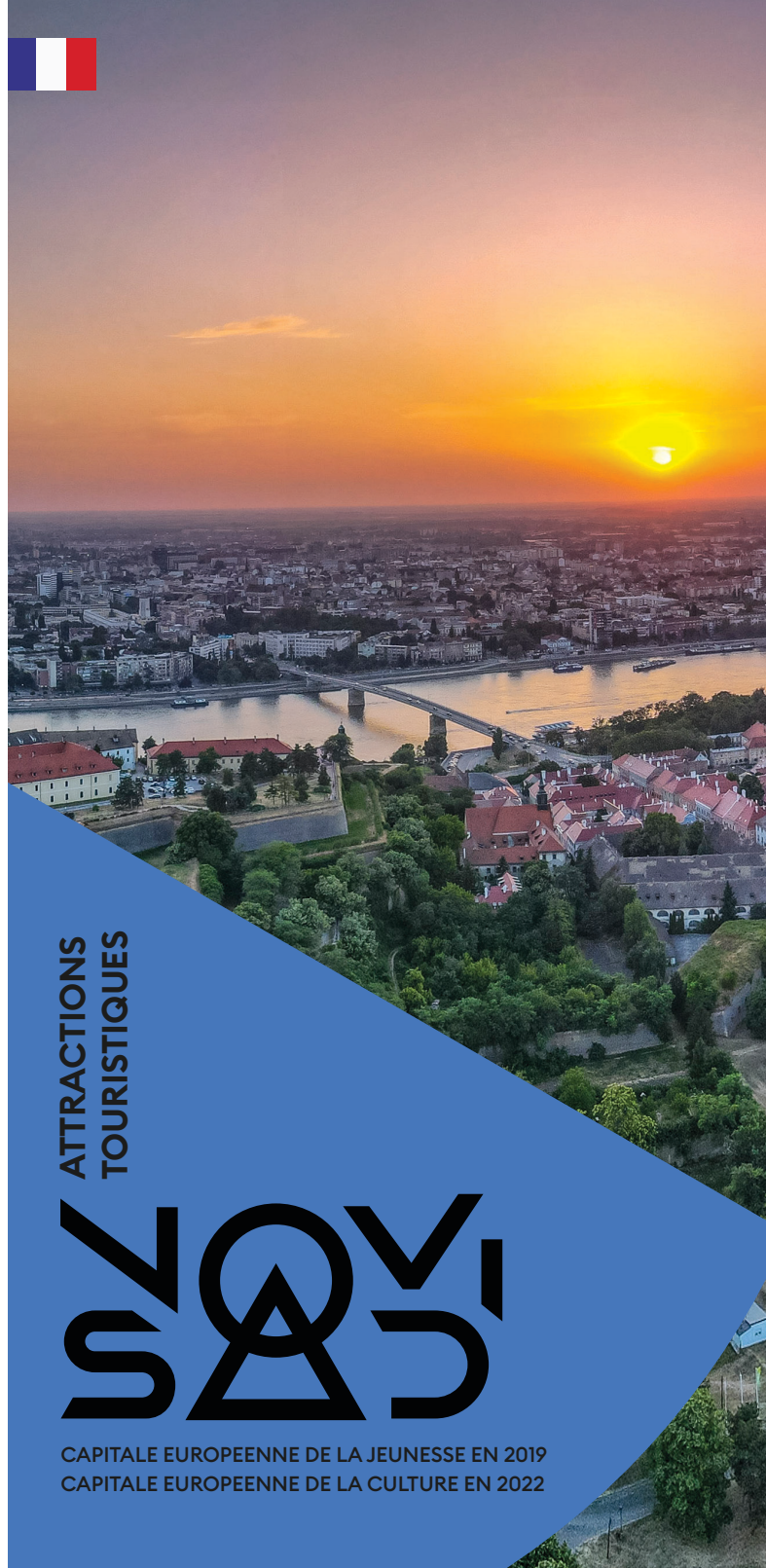
Tirage: 1,000 pcs.

RGZ 034-01-1-30/2018

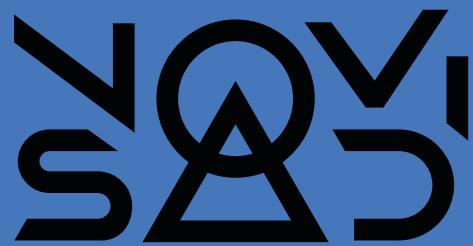
ISBN 978-86-81528-78-5

Novi Sad, 2021.

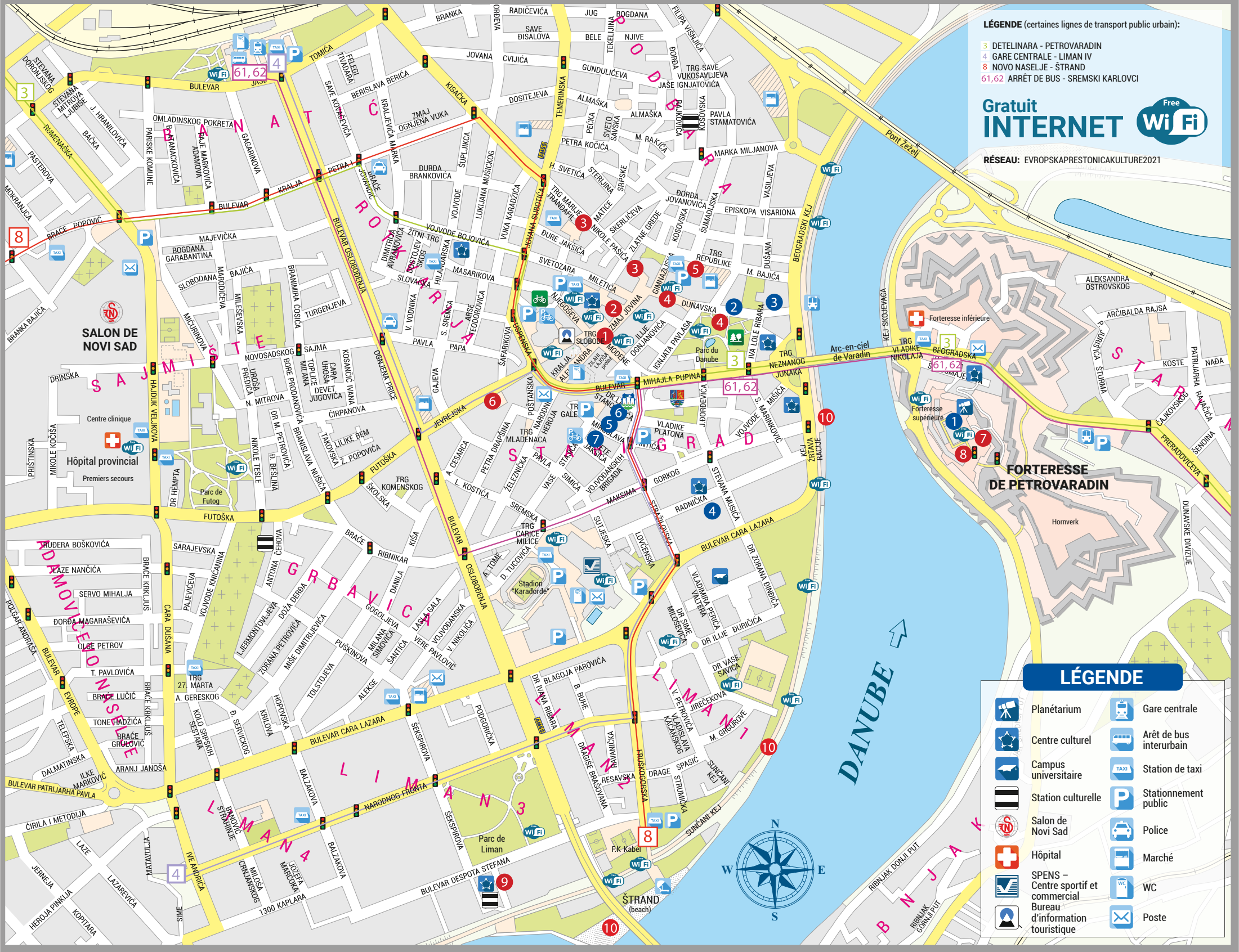
CIP- Каталогизacija y publikaciji
Библиотека Матице српске, Нови Сад
338.48-6:7/8(497.113 Novi Sad)(084.3)
ISBN 978-86-81528-78-5
COBISS.SR-ID 53773833



ATTRACTIONS
TOURISTIQUES



CAPITALE EUROPEENNE DE LA JEUNESSE EN 2019
CAPITALE EUROPEENNE DE LA CULTURE EN 2022



ZONES ET ATTRACTIONS TOURISTIQUES:



1.

PLACE DE LA LIBERTÉ (TRG SLOBODE)

est la place municipale centrale de Novi Sad. Elle est entourée par les immeubles et les bâtiments les plus représentatifs de la ville. L’Hôtel de Ville a été bâti dans le style néo-Renaissance et achevé en 1895. Les éléments les plus impressionnants de la façade sont les statues des déesses grecques. L’Église catholique romaine du Nom-de-Marie, de style néo-gothique construite en 1895 d’après le projet de György Molnár, se trouve du côté opposé de la place. Avec la tour-cloché qui culmine à 73 mètres, elle est la plus vaste église de la ville. Les fenêtres sont décorées par les vitraux réalisés à Pest. Le monument dédié à Svetozar Miletić, le personnage de la ville le plus connu au XIX siècle, occupe la position centrale sur la Place de la Liberté. La statue de bronze est l’oeuvre du célèbre sculpteur croate Ivan Meštrović.
2.

RUE ZMAJ JOVINA

est la rue principale de la zone piétonne de Novi Sad. Une fois il s’y trouvait le marché, tandis qu’aujourd’hui, dans les vieilles maisons gardées et les passages cachés, se trouvent les boutiques, les restaurants, les pâtisseries, les boutiques d’artisanats. La rue achève avec le Palais épiscopal de l’Éparchie de Bačka du style serbo-byzantin et édifié en 1901. Face au Palais se trouve le monument à Jovan Jovanović Zmaj, célèbre poète dont la rue porte le nom.
3.

RUE PAŠIĆEVA

une fois la rue des Čurčija, elle était reconnaissable par les boutiques d’artisans avec les produits en cuir. Au début de la rue se situent la Cathédrale Saint-Georges (Église orthodoxe) et le Palais Platoneum, donation de l’évêque Platon Atanacković, aujourd’hui siège de l’Académie serbe des sciences et des beaux-arts – Département de Novi Sad. La maison située au carrefour des rues Grčkoškolska et Pašićeva, connue comme «Maison près de l’icône», est la maison où est née Marija Trandafil, la plus grande bienfaitrice parmi les Serbes. La rue Pašićeva achève sur la Place Marija Trandafil où se trouve le siège de Matica srpska, la plus ancienne et la plus éminente institution culturelle et scientifique serbe. À

proximité se trouve l’Église Saint-Nikolas, la plus ancienne église orthodoxe bâtie en 1730. Les fils de Mileva et Albert Einstein on y étaient baptisés en 1913.

4.

RUE DUNAVSKA ET LE PARC DU DANUBE

La rue Dunavska est l’une des plus anciennes dans la zone piétonne, elle relie la rive du Danube et la Rue Zmaj Jovina. Elle commence par la maison la plus ancienne de la ville «Maison chez le lion blanc» et la bibliothèque municipale. Un grand nombre de passages cache des boutiques, des boutiques de souvenirs, des pâtisseries et des restaurants. Le parc du Danube représente le patrimoine naturel protégé et c’est l’un des plus beaux parcs de Novi Sad. Outre les différentes espèces d’arbres, les bustes des poètes Mika Antić, Branko Radičević, Đura Jakšića et autres décorent le parc.
5.

PLACE DE LA RÉPUBLIQUE AVEC LE MARCHÉ AUX POISSONS

Le monument au roi Petar I Karađorđević décore la Place de la République. La Place s’étend du lycée Zmaj Jovina jusqu’au Marché aux poissons. Au XIX siècle endroit où les habitants se procuraient des poissons frais, le Marché aux poissons est devenu dans le temps le marché classique avec une offre riche des produits agricoles frais, de la viande de poulet, du poisson et de différents types de marchandises. Il est aujourd’hui aussi le lieu de rencontre où l’on présente la tradition en préparation de la nourriture, des produits d’artisans, du vin et du miel.
6.

RUE JEVREJSKA (DES JUIFS)

consacrée à la Communauté juive de Novi Sad. Le centre de la spiritualité et de la culture des Juifs de Novi Sad est la Synagogue, l’une des quatre existantes en Serbie. Le complexe de la Synagogue avec les bâtiments adjacents de l’école et de la Communauté juive, a été construite entre 1906 et 1909 d’après le projet de l’architecte hongrois Baumhorn Lipót. Le complexe entier est dans le style sécessionniste, tandis que la façade est ornée. La Synagogue sert désormais de salle de concert.
7.

FORTERESSE DE PETROVARADIN

est l’une des plus grandes et des plus complexes forteresses d’Europe. Jamais conquise, la Forteresse de Petrovaradin - « Gibraltar du Danube », a été construite entre 1692 et 1780. La Forteresse dispose de la Cité supérieure et de la Cité inférieure (Suburbium). La Cité supérieure est dominée par la Tour de l’horloge dont l’aiguille grande montre les heures, tandis que la petite montre les minutes. Les tunnels militaires souterrains à quatre niveaux représentent le système de communication et de défense 16 km de long et sont l’attraction touristique unique



offerte par la Forteresse de Petrovaradin. Ils sont accessibles aux visiteurs en compagnie du guide professionnel du Musée de la Ville de Novi Sad.

8.

ATELIERS D’ARTISTES

La forteresse de Petrvaradin fait de maison aux artistes. L’association des artistes, Cercle de peinture, est l’une des plus grande et informelles colonies artistique au monde qui regroupe les peintres, les sculpteurs, les designers, les photographes. Les visiteurs de la Forteresse peuvent faire (avec le consentement des artistes) le tour des ateliers, acheter des peintures et vivre souvent une expérience inoubliable en conversant avec les artistes parmi lesquels certains ont créé l’histoire de leur vie sur tous les continents. L’institution où naissent les tapisseries d’art «Atelier 61» est une institution culturelle unique d’importance particulière pour Novi Sad, l’une des 5 du genre en Europe. Les visiteurs de l’«Atelier 61» peuvent assister au procès de creation et contempler une partie de la riche gamme des tapisseries d’art.
9.

QUARTIER CRÉATIF

Parmi les habitants locaux connu aussi comme le «Quartier des Chinois», il occupe l’espace de l’usine d’autrefois. Les anciens entrepôts, halles et ateliers sont remplacés par les institutions de culture. Cet endroit représente l’une des idées principales de la Capitale européenne de la culture 2022. La Station de culture Liman avec le Centre de la jeunesse OPENS et le Centre culturel étudiant – Usine, se distinguent particulièrement par leur nombreux programmes culturels et créatifs.
10.

NOVI SAD SUR LE DANUBE

Dans la zone comprise entre le point où le canal Danube-Tisa-Danube se jette dans le Danube et la plage Štrand, s’étend le beau quai du Danube. Sur le quai le Monument en hommage aux victimes de la rafle occupe la place centrale, oeuvre du célèbre sculpteur de Novi Sad Jovan Soldatović. Štrand est la plage urbaine la plus populaire et l’une des plus belles sur le Danube, équipée avec l’infrastructure nécessaire au séjour agréable et animé des visiteurs. Pendant l’été Štrand est l’un des endroits les plus vifs de Novi Sad où on organise des compétitions sportives, des concerts et des festivals. À proximité se trouvent l’Île des pêcheurs et Kamenjar, des quartiers de maisons où le gens passent leur week-ends, avec de nombreux restaurants, tavernes, hébergements à usage touristique, marinas et lieux d’où vous pouvez partir pour une excursion en bateau sur le Danube.

